

PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

Dokument z posiedzenia

WERSJA OSTATECZNA
A6-0107/2006

27.3.2006

*****I**

SPRAWOZDANIE

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie finansowania normalizacji europejskiej
(COM(2005)0377 – C6-0252/2005 – 2005/0157(COD))

Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów

Sprawozdawca: Zita Pleštinská

Objaśnienie używanych znaków

- * Procedura konsultacji
większość oddanych głosów
- **I Procedura współpracy (pierwsze czytanie)
większość oddanych głosów
- **II Procedura współpracy (drugie czytanie)
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko
większość głosów ogólnej liczby posłów do PE by odrzucić lub
wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- *** Procedura zgody
*większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, za wyjątkiem
przypadków ujętych w art. 105, 107, 161 i 300 Traktatu WE oraz w
art. 7 Traktatu UE*
- ***I Procedura współdecyzji (pierwsze czytanie)
większość oddanych głosów
- ***II Procedura współdecyzji (drugie czytanie)
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko
wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów do PE by
odrzucić lub wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- ***III Procedura współdecyzji (trzecie czytanie)
większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólny projekt

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

Poprawki do tekstu legislacyjnego

W poprawkach Parlamentu zmiany zaznaczone są wytłuszczonym drukiem i kursywą. Oznaczenia zwykłą kursywą są wskazówką dla służb technicznych, że proponowana jest, w celu opracowania tekstu końcowego, korekta elementów tekstu legislacyjnego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub brakujących w danej wersji językowej.) Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

SPIS TREŚCI

	Strona
PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO	5
OPINIA KOMISJI BUDŻETOWEJ.....	18
OPINIA KOMISJI PRZEMYSŁU, BADAŃ NAUKOWYCH I ENERGII	28
PROCEDURA	41

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie finansowania normalizacji europejskiej
(COM(2005)0377 – C6-0252/2005 – 2005/0157(COD))

(Procedura współdecyzji, pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2005)0377)¹,
 - uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 95 i art. 157 ust. 3 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0252/2005),
 - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów oraz opinie Komisji Budżetowej i Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii (A6-0107/2006),
1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;
 2. podkreśla, że środki wskazane w projekcie legislacyjnym na okres po roku 2006 są uzależnione od decyzji dotyczącej następnych wieloletnich ram finansowych;
 3. wzywa Komisję do przedstawienia, w razie potrzeby, projektu mającego na celu dostosowanie kwoty odniesienia finansowego obecnego projektu po przyjęciu następnych wieloletnich ram finansowych;
 4. zwraca się do Komisji o ponowne przedłożenie Parlamentowi sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
 5. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawki Parlamentu

Poprawka 1
Punkt uzasadnienia 1

(1) Normalizacja europejska jest działaniem celowym, realizowanym przez i

(Nie dotyczy wersji polskiej.)

¹ Tekst dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

dla zainteresowanych stron chcących, w odpowiedzi na swoje potrzeby, ustanowić normy i inne produkty normalizacji. Produkty normalizacji ustanawiane są przez Europejski Komitet Normalizacyjny (CEN), Europejski Komitet Normalizacyjny Elektrotechniki (CENELEC) i Europejski Instytut Norm Telekomunikacyjnych (ETSI), organizacje wyszczególnione w załączniku I dyrektywy 98/34/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 czerwca 1998 r. przewidującej procedurę udzielania informacji w zakresie norm i przepisów technicznych oraz zasad dotyczących usług w ramach społeczeństwa informatycznego zwanych dalej „europejskimi organizacjami normalizacyjnymi”.

Uzasadnienie

(Nie dotyczy wersji polskiej)

Poprawka 2 Punkt uzasadnienia 3

(3) Zważywszy na **istotną** rolę normalizacji europejskiej dla polityki i prawodawstwa wspólnotowego, Wspólnota musi uczestniczyć się w jej finansowaniu. Normalizacja europejska, z jednej strony wspomaga funkcjonowanie i konsolidację rynku wewnętrznego, zwłaszcza dzięki dyrektywom „nowego podejścia” w sektorze ochrony zdrowia, bezpieczeństwa, ochrony środowiska i konsumentów, działa ona również na rzecz interoperacyjności w dziedzinach takich jak transport. Z drugiej zaś strony, normalizacja europejska **umożliwia** poprawę konkurencyjności przedsiębiorstw, przede wszystkim ułatwiając swobodny przepływ produktów i usług, interoperacyjność sieci, środków komunikacji, rozwój technologiczny i innowacyjność w dziedzinach takich jak

(3) Zważywszy na **użyteczną** rolę normalizacji europejskiej dla polityki i prawodawstwa wspólnotowego, Wspólnota musi uczestniczyć się w jej finansowaniu. Normalizacja europejska, z jednej strony wspomaga funkcjonowanie i konsolidację rynku wewnętrznego, zwłaszcza dzięki dyrektywom „nowego podejścia” w sektorze ochrony zdrowia, bezpieczeństwa, ochrony środowiska i konsumentów, działa ona również na rzecz interoperacyjności w dziedzinach takich jak transport. Z drugiej zaś strony, normalizacja europejska **wspomaga** poprawę konkurencyjności przedsiębiorstw, przede wszystkim ułatwiając swobodny przepływ produktów i usług, interoperacyjność sieci, środków komunikacji, rozwój technologiczny i innowacyjność w dziedzinach takich jak

technologie informatyczne. W związku z powyższym należy zawrzeć w niniejszej decyzji finansowanie działań normalizacji europejskiej w dziedzinie technologii informatycznych i telekomunikacji, które ponadto podlega zwłaszcza decyzji 87/95/EWG Rady z dnia 22 grudnia 1986 w sprawie normalizacji w zakresie technologii informatycznych i telekomunikacji.

technologie informatyczne. W związku z powyższym należy zawrzeć w niniejszej decyzji finansowanie działań normalizacji europejskiej w dziedzinie technologii informatycznych i telekomunikacji, które ponadto podlega zwłaszcza decyzji 87/95/EWG Rady z dnia 22 grudnia 1986 w sprawie normalizacji w zakresie technologii informatycznych i telekomunikacji.

Uzasadnienie

Oprócz norm europejskich również normy międzynarodowe i inne wzmacniają rynek wewnętrzny oraz zapewniają rozwój i przyjmowanie nowych technologii w wyżej wspomnianych dziedzinach. W3C jest szeroko uznaną normą dla tworzenia stron internetowych dostępnych dla niepełnosprawnych użytkowników.

Poprawka 3

Punkt uzasadnienia 4a (nowy)

(4a) Konieczne jest zagwarantowanie, by MŚP, szczególnie małe, mikroprzedsiębiorstwa i przedsiębiorstwa rzemieślnicze, mogły rzeczywiście stosować normy europejskie. W związku z tym ważne jest, by normy te zostały opracowane i dostosowane w zależności od sytuacji i środowiska tych przedsiębiorstw.

Uzasadnienie

Normalizacja jest konieczna dla innowacji i konkurencyjności małych, mikro- i przedsiębiorstw rzemieślniczych. Polityka normalizacyjna musi w związku z tym być dostosowana do ich specyfiki i stanowić przedmiot działań wspierających i towarzyszących przy jej wdrażaniu, zwłaszcza w zakresie szkolenia, informacji, uwrażliwiania i interpretacji.

Poprawka 4

Punkt uzasadnienia 5

(5) Finansowanie wspólnotowe powinno mieć na celu ustanowienie norm lub innych produktów normalizacji, ułatwienie ich stosowania w przedsiębiorstwach, ***między***

(5) Finansowanie wspólnotowe powinno mieć na celu ustanowienie norm lub innych produktów normalizacji, ułatwienie ich stosowania w przedsiębiorstwach poprzez

innymi poprzez ich tłumaczenie na poszczególne języki wspólnotowe, **wzmocnienie spójności europejskiego systemu normalizacji oraz zapewnienie promocji całego systemu.**

ich tłumaczenie na poszczególne języki wspólnotowe, **poprzez wzmocnienie spójności europejskiego systemu normalizacji oraz zapewnienie sprawiedliwego i przejrzystego dostępu do standardów europejskich dla wszystkich podmiotów rynkowych w całej Unii.**

Uzasadnienie

Zawsze gdy prawodawstwo wspólnotowe odnosi się do jakiejś normy europejskiej, brak tłumaczeń na wszystkie języki dyskryminuje tych, którzy nie mają dostępu do rynku z powodu braku dostępu do prawnie usankcjonowanych norm w ich własnym języku. Jest to szczególnie krzywdzące dla tych MŚP, które nie posiadają zasobów finansowych i ludzkich umożliwiających rozwiązanie kwestii nieprzetłumaczonych, zazwyczaj bardzo technicznych norm.

Poprawka 5 Punkt uzasadnienia 6

(6) Środki przyznawane na działania związane z normalizacją europejską będą przydzielane raz na rok przez władzę budżetową w ramach limitów ***perspektyw finansowych*** i będą przedmiotem corocznej decyzji Komisji, która ustali ich wysokość oraz, w niektórych przypadkach, maksymalną stawkę współfinansowania, w zależności od rodzaju działalności.

(6) Środki przyznawane na działania związane z normalizacją europejską będą przydzielane raz na rok przez władzę budżetową w ramach limitów ***indykatorynych ram finansowych ustalonych na okres odnośnej perspektywy finansowej*** i będą przedmiotem corocznej decyzji Komisji, która ustali ich wysokość oraz, w niektórych przypadkach, maksymalną stawkę współfinansowania, w zależności od rodzaju działalności.

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka powinna być rozpatrywana łącznie z odpowiednią poprawką do art. 2. Orientacyjna kwota finansowania pozwoliłaby Komisji na lepsze programowanie swych działań normalizacyjnych tak w kontekście reformy dyrektyw „nowego podejścia”, jak i pod względem stanowiska komisarza Verheugena w sprawie uproszczenia i poprawy otoczenia regulacyjnego ustawodawstwa wspólnotowego.

Poprawka 6 Punkt uzasadnienia 7a (nowy)

(7a) Zachęca się państwa członkowskie do zapewnienia odpowiedniego krajowego

finansowania zadań normalizacyjnych.

Uzasadnienie

Wiele krajowych organizacji i jednostek normalizacyjnych skarżyło się na ciągle rosnącą liczbę norm europejskich oczekujących na tłumaczenie i wprowadzenie, równocześnie z ciągle zmniejszającą się świadomością i coraz częściej zbyt nisko oszacowanymi środkami budżetowymi ze strony rządów państw członkowskich. Poważnie szkodzi to wspieraniu i tworzeniu bardziej operacyjnego rynku wewnętrznego na poziomach lokalnych.

Poprawka 7

Punkt uzasadnienia 9

(9) Finansowanie działalności normalizacyjnej powinno również pokrywać działania przygotowawcze i dodatkowe mające na celu ustanowienie norm lub innych produktów normalizacji. Chodzi tu głównie o prace badawcze, opracowywanie wstępnych dokumentów prawnych, prowadzenie przekrojowych badań porównawczych, zatwierdzanie i ocenianie norm. Ponadto, promowanie normalizacji na planie europejskim i międzynarodowym powinno również obejmować realizację programów współpracy i pomocy technicznej z państwami trzecimi. W celu polepszenia dostępności do rynków oraz wzmocnienia konkurencyjności przedsiębiorstw, należy od chwili obecnej przewidzieć możliwość przyznawania dotacji innym jednostkom w drodze konkursów lub w niektórych przypadkach przetargów.

(9) Finansowanie działalności normalizacyjnej powinno również pokrywać działania przygotowawcze i dodatkowe mające na celu ustanowienie norm lub innych produktów normalizacji. Chodzi tu głównie o prace badawcze, opracowywanie wstępnych dokumentów prawnych, prowadzenie przekrojowych badań porównawczych, zatwierdzanie i ocenianie norm. Ponadto, promowanie normalizacji na planie europejskim i międzynarodowym powinno również obejmować realizację programów współpracy i pomocy technicznej z państwami trzecimi. W celu polepszenia dostępności do rynków oraz wzmocnienia konkurencyjności przedsiębiorstw **UE**, należy od chwili obecnej przewidzieć możliwość przyznawania dotacji innym jednostkom w drodze konkursów lub w niektórych przypadkach przetargów.

Poprawka 8

Punkt uzasadnienia 10

(10) Regularnie między Komisją a europejskimi organizacjami normalizacyjnymi podpisywane są konwencje o partnerstwie, mające na celu ustalenie zasad administracyjnych i finansowych dotyczących finansowania działalności normalizacyjnej, zgodnie z postanowieniami rozporządzenia

(10) Regularnie między Komisją a europejskimi organizacjami normalizacyjnymi podpisywane są konwencje o partnerstwie, mające na celu ustalenie zasad administracyjnych i finansowych dotyczących finansowania działalności normalizacyjnej, zgodnie z postanowieniami rozporządzenia

finansowego.

finansowego. **Parlament Europejski i Rada będą informowane o treści takich konwencji.**

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka powinna być rozpatrywana łącznie z odpowiednią poprawką do art. 5. W dokumencie tym należycie uwzględniono zasady przejrzystości i jawności.

Poprawka 9

Punkt uzasadnienia 11

(11) Zważywszy na specyfikę prac normalizacyjnych, a w szczególności na istotną rolę, jaką odgrywają w procesie normalizacji poszczególne zainteresowane strony, **zwłaszcza przedsiębiorstwa, udostępniając swoich ekspertów**, należy uznać, że współfinansowanie działalności wytwarzania norm europejskich i innych produktów normalizacji stanowiących przedmiot europejskich dotacji, może mieć **w sposób ciągły** formę wkładu rzeczowego.

(11) Zważywszy na specyfikę prac normalizacyjnych, a w szczególności na istotną rolę, jaką odgrywają w procesie normalizacji poszczególne zainteresowane strony należy uznać, że współfinansowanie działalności wytwarzania norm europejskich i innych produktów normalizacji stanowiących przedmiot europejskich dotacji, może mieć formę wkładu rzeczowego, **na przykład poprzez udostępnienie rzeczoznawców.**

Poprawka 10

Punkt uzasadnienia 13

(13) Należy również podjąć działania odpowiednie **i niezbędne** w celu uniknięcia nadużyć finansowych i nieprawidłowości oraz odzyskania środków **utraconych, bezpodstawnie wypłaconych lub źle wykorzystanych**, zgodnie z rozporządzeniami Rady (WE, Euratom) nr 2988/95 z dnia 18 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich, nr 2185/96 z dnia 11 listopada 1996 r. w sprawie kontroli na miejscu oraz inspekcji przeprowadzanych przez Komisję w celu ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich przed nadużyciami finansowymi i innymi nieprawidłowościami oraz nr 1073/1999 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 maja 1999 r. dotyczące dochodzeń

(13) Należy również podjąć odpowiednie działania w celu uniknięcia nadużyć finansowych i nieprawidłowości oraz odzyskania środków bezpodstawnie wypłaconych, zgodnie z rozporządzeniami Rady (WE, Euratom) nr 2988/95 z dnia 18 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich, nr 2185/96 z dnia 11 listopada 1996 r. w sprawie kontroli na miejscu oraz inspekcji przeprowadzanych przez Komisję w celu ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich przed nadużyciami finansowymi i innymi nieprawidłowościami oraz nr 1073/1999 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 maja 1999 r. dotyczące dochodzeń prowadzonych przez Europejski Urząd ds.

prowadzonych przez Europejski Urząd ds.
Zwalczania Nadużyć Finansowych
(OLAF).

Zwalczania Nadużyć Finansowych
(OLAF).

Poprawka 11
Artykuł 1

Niniejsza decyzja ustanawia zasady udziału Wspólnoty w finansowaniu normalizacji europejskiej wspomagającej wdrażanie polityki i prawodawstwa wspólnotowego.

Niniejsza decyzja ustanawia zasady udziału Wspólnoty w finansowaniu normalizacji europejskiej wspomagającej wdrażanie **określonej** polityki **środków, działań** i prawodawstwa wspólnotowego.

Uzasadnienie

Nie wszystkie wspólnotowe akty prawne wymagają stosowania norm przy wdrażaniu. Poprawka ta ma także na celu ujednoczenie art. 1 z art. 3a) niniejszego wniosku w sprawie decyzji, aby tworzyć lub modyfikować normy europejskie, kiedy jest to „niezbędne i odpowiednie do celów wdrażania polityki i prawodawstwa Wspólnoty”.

Poprawka 12
Artykuł 2 ustęp 2

Finansowanie wspólnotowe może również być przyznane innym jednostkom na prowadzenie prac przygotowawczych i dodatkowych w dziedzinie normalizacji europejskiej, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. b), jak również na programy, o których mowa w art. 3 ust. 2.

Finansowanie wspólnotowe może również być przyznane innym jednostkom na prowadzenie prac przygotowawczych i dodatkowych w dziedzinie normalizacji europejskiej, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. b), jak również na programy, o których mowa w art. 3 ust. **1 litera f)**.

Uzasadnienie

Niniejszą poprawkę należy rozpatrywać łącznie z poprawkami do art. 3 ust. 1 litera f) oraz do art. 3 ust. 2.

Poprawka 13
Artykuł 3 ustęp 1 litera c)

c) działalność sekretariatów centralnych europejskich organizacji normalizacyjnych

c) działalność sekretariatów centralnych europejskich organizacji normalizacyjnych, **taką jak rozwijanie polityki, koordynacja działalności normalizacyjnej, przetwarzanie dorobku technicznego oraz dostarczanie**

informacji zainteresowanym stronom;

Uzasadnienie

Celem niniejszej poprawki jest opisanie działalności w celu uniknięcia błędnej interpretacji oraz jej uściślenie.

Poprawka 14
Artykuł 3 ustęp 1 litera d)

d) weryfikacja jakości oraz zgodności norm europejskich lub wszystkich innych produktów normalizacji;

d) weryfikacja jakości oraz zgodności norm europejskich lub wszystkich innych produktów normalizacji z ***przedmiotowymi strategiami i przepisami wspólnotowymi***;

Poprawka 15
Artykuł 3 ustęp 1 litera e)

e) tłumaczenie, w miarę potrzeb, norm europejskich lub wszystkich innych produktów normalizacji stosowanych na rzecz polityki i prawodawstwa Wspólnoty, na języki wspólnotowe inne niż języki robocze europejskich organizacji normalizacyjnych;

e) tłumaczenie, w miarę potrzeb, norm europejskich lub wszystkich innych ***europejskich*** produktów normalizacji stosowanych na rzecz polityki i prawodawstwa Wspólnoty, na języki wspólnotowe inne niż języki robocze europejskich organizacji normalizacyjnych, ***opracowanie dokumentów wyjaśniających, interpretujących i upraszczających normy, a także przewodników użytkowania oraz dobrych praktyk***;

Uzasadnienie

Teksty normatywne są często trudne do zrozumienia i wymagają wyjaśnienia i uproszczenia, zwłaszcza w przypadku małych, mikro- i przedsiębiorstw rzemieślniczych.

Ponadto organizacje zrzeszające przedsiębiorstwa w licznych państwach członkowskich zachęcają do opracowywania przewodników pozwalających na wdrożenie norm na ułatwionych warunkach, przy jednoczesnym przestrzeganiu zasad i celów norm.

Poprawka 16
Artykuł 3 ustęp 1 litera f)

f) promowanie i podkreślanie znaczenia europejskiego systemu normalizacji oraz norm europejskich wśród zainteresowanych stron we Wspólnocie oraz na forum międzynarodowym.

f) ***działalność zmierzającą do realizacji programów pomocy technicznej oraz współpracy z państwami trzecimi*** oraz promowanie i podkreślanie znaczenia europejskiego systemu normalizacji oraz

norm europejskich wśród zainteresowanych stron we Wspólnocie oraz na forum międzynarodowym

Uzasadnienie

Niniejszą poprawkę należy rozpatrywać łącznie z poprawką do art. 3 ust. 2, zmierzającą do osiągnięcia jasności poprzez usunięcie odniesień i zbędnych powtórzeń. Poprawka nie zmienia treści.

Poprawka 17
Artykuł 3 ustęp 3

Rodzaje działalności, o których mowa w ust. 1 lit. a), są kwalifikowane wyłącznie po przeprowadzeniu konsultacji dotyczących wniosków kierowanych do europejskich organizacji normalizacyjnych z komitetem utworzonym na mocy art. 5 dyrektywy 98/34/WE.

Rodzaje działalności, o których mowa w ust. 1 lit. a), są kwalifikowane **do finansowania przez Wspólnotę** wyłącznie po przeprowadzeniu konsultacji dotyczących wniosków kierowanych do europejskich organizacji normalizacyjnych z komitetem utworzonym na mocy art. 5 dyrektywy 98/34/WE.

Poprawka 18
Artykuł 4

Dotacje udzielane na działalność, o której mowa w **art. 3** są **przyznawane** raz na rok przez władzę budżetową, w ramach ograniczeń przedstawionych w perspektywach finansowych.

Dotacje udzielane na działalność, o której mowa w **tej decyzji** są **określane** raz na rok przez władzę budżetową, w ramach ograniczeń przedstawionych w perspektywach finansowych..

Uzasadnienie

Zobacz uzasadnienie poprawki do art. 2.

Poprawka 19
Artykuł 5 ustęp 1

Finansowanie wspólnotowe odbywa się **poprzez przyznawanie dotacji bez ogłaszania zaproszenia do składania wniosków na rzecz następujących podmiotów:**

a) **europejskie organizacje normalizacyjne** - na realizację działalności

Finansowanie wspólnotowe odbywa się:

a) **w formie dotacji bez potrzeby składania ofert dla europejskich**

określonej w art. 3,

b) *jednostki wyszczególnione w akcie podstawowym w rozumieniu art. 49 rozporządzenia finansowego* - na realizację, we współpracy z europejskimi organizacjami normalizacyjnymi, prac, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. b) *niniejszego rozporządzenia*.

Odbywa się ono poprzez przyznanie dotacji w drodze konkursu lub przetargu, na prace związane z normalizacją, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. b) lub na programy, o których mowa w art. 3 ust. 2.

organizacji normalizacyjnych - na realizację działalności określonej w art. 3,

b) *w formie dotacji po złożeniu ofert lub w formie zamówień publicznych dla innych jednostek* - na realizację, we współpracy z europejskimi organizacjami normalizacyjnymi, prac *normalizacyjnych*, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. b) *lub programów wymienionych w art. 3 ust. 2*

Poprawka 20 Artykuł 5 ustęp 2

2. Finansowanie działalności sekretariatów centralnych europejskich organizacji normalizacyjnych, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. c), może odbywać się na zasadzie dotacji na konkretne działanie lub dotacji na funkcjonowanie. Dotacje na funkcjonowanie, w przypadku kolejnego ich przyznania, nie *ulegają zmniejszeniu*.

2. Finansowanie działalności sekretariatów centralnych europejskich organizacji normalizacyjnych, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. c), może odbywać się na zasadzie dotacji na konkretne działanie lub dotacji na funkcjonowanie. Dotacje na funkcjonowanie, w przypadku kolejnego ich przyznania, nie *są automatycznie redukowane*.

Uzasadnienie

Celem niniejszej poprawki jest odstępianie od zasad regulujących rozporządzenie finansowe, tzn. od jego art. 113 ust. 2, który przewiduje zasadę stopniowego zmniejszenia.

Poprawka 21 Artykuł 5 ustęp 3

3. Komisja uchwała zasady finansowania, o których mowa w ust. 1 i 2 oraz wysokości i w niektórych przypadkach maksymalne wartości procentowe finansowania poszczególnych rodzajów działalności.

3. Komisja uchwała zasady finansowania, o których mowa w ust. 1 i 2 oraz wysokości i w niektórych przypadkach maksymalne wartości procentowe finansowania poszczególnych rodzajów działalności. *Decyzja Komisji w tym względzie zostanie podana do publicznej wiadomości.*

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka stanowi kluczową klauzulę dotyczącą przejrzystości i jawności - obu także istotnych dla dobrego zarządzania.

Poprawka 22 Artykuł 5 ustęp 4

Współfinansowanie w formie wkładu rzeczowego jest możliwe. Waloryzacja wkładu rzeczowego odbywa się **w trybie przewidzianym w przepisach** rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2342/2002.

Współfinansowanie w formie wkładu rzeczowego jest możliwe. Waloryzacja wkładu rzeczowego odbywa się **w zgodzie z przepisami** rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2342/2002.

Uzasadnienie

(Oprócz wyróżnionej zmiany poprawka zawiera inne zmiany, które nie dotyczą wersji polskiej)

Poprawka 23 Artykuł 5 ustęp 5

5. Wspólne cele współpracy oraz warunki administracyjne i finansowe dotyczące dotacji przyznawanych europejskim organizacjom normalizacyjnym określone są w ramowych konwencjach o partnerstwie, podpisywanych między Komisją z jednej strony, a organizacją z drugiej, zgodnie z rozporządzeniem finansowym i rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 2342/2002.

5. Wspólne cele współpracy oraz warunki administracyjne i finansowe dotyczące dotacji przyznawanych europejskim organizacjom normalizacyjnym określone są w ramowych konwencjach o partnerstwie, podpisywanych między Komisją z jednej strony, a organizacją z drugiej, zgodnie z rozporządzeniem finansowym i rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 2342/2002. **Parlament Europejski wraz z Radą są informowane o zawarciu tych konwencji.**

Uzasadnienie

Zobacz uzasadnienia do punktu uzasadnienia 10, art. 5 ust. 3 oraz art. 5 ust. 4.

Poprawka 24 Artykuł 6 tytuł

Zarządzanie, wdrażanie i nadzór

Zarządzanie i nadzór

Poprawka 25
Artykuł 6 ustęp 1

1. Dotacje **zatwierdzone** przez władzę budżetową na finansowanie działalności normalizacyjnej mogą również pokrywać wydatki administracyjne związane z działaniami przygotowawczymi, nadzorczymi, kontrolnymi oraz audytem i oceną, bezpośrednio niezbędnymi do realizacji celów niniejszej decyzji, a zwłaszcza badaniami, zebraniem, kampaniami informacyjnymi i wydawniczymi, kosztami związanymi z sieciami informatycznymi umożliwiającymi wymianę informacji oraz wszystkimi innymi wydatkami związanymi ze wsparciem administracyjnym i technicznym, z jakiego może korzystać Komisja przy realizacji działalności normalizacyjnej.

1. Dotacje **określone** przez władzę budżetową na finansowanie działalności normalizacyjnej mogą również pokrywać wydatki administracyjne związane z działaniami przygotowawczymi, nadzorczymi, kontrolnymi oraz audytem i oceną, bezpośrednio niezbędnymi do realizacji celów niniejszej decyzji, a zwłaszcza badaniami, zebraniem, kampaniami informacyjnymi i wydawniczymi, kosztami związanymi z sieciami informatycznymi umożliwiającymi wymianę informacji oraz wszystkimi innymi wydatkami związanymi ze wsparciem administracyjnym i technicznym, z jakiego może korzystać Komisja przy realizacji działalności normalizacyjnej.

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka pozwala dwóm gałęziom władzy budżetowej określić wysokość i zakres finansowania WE, a nie udzielić na nie pozwolenia.

Poprawka 26
Artykuł 6 ustęp 2

Komisja **w sposób ciągły ocenia** działalność normalizacyjną będącą przedmiotem finansowania wspólnotowego w zakresie potrzeb polityki i prawodawstwa wspólnotowego.

Komisja **ocenia** działalność normalizacyjną będącą przedmiotem finansowania wspólnotowego w zakresie potrzeb polityki i prawodawstwa wspólnotowego **oraz informuje Parlament i Radę o wyniku tej działalności przynajmniej raz na pięć lat.**

22.2.2006

OPINIA KOMISJI BUDŻETOWEJ

dla Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie finansowania normalizacji europejskiej (COM(2005)0377 – C6-0252/2005 – 2005/0157(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Yannick Vaugrenard

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE (w języku francuskim)

1. Contexte

La décision du Parlement européen et du Conseil proposé a pour objectif de fournir une base légale consolidée pour le financement de la normalisation européenne. Ce financement serait nécessaire pour garantir le développement de normes européennes, elles-mêmes indispensables pour soutenir la législation et les politiques communautaires en relation avec le marché intérieur et le renforcement de la compétitivité des entreprises.

Les bénéficiaires seraient les organismes de normalisation européenne habituels listés à l'annexe I de la directive 98/34/CE. Le soutien financier pour CEN (Comité européen de normalisation), CENELEC (Comité européen de normalisation électrotechnique) et ETSI (Institut européen de normalisation des télécommunications sera principalement attribué par l'intermédiaire de subventions dans le sens du règlement financier¹, actuellement en train d'être modifié en commission des Budgets².

L'intervention budgétaire se fait essentiellement sur base de subventions **sans appel à proposition** pour les organismes européens de normalisation reconnus dans la directive 98/34/CE ou encore via l'appel au marché ou dans le futur par le biais des subventions **avec appel à proposition** vis-à-vis d'autres entités.

Maintenant, la Commission européenne propose d'élargir le cercle des trois bénéficiaires traditionnels mentionnés ci-dessus à d'autres bénéficiaires potentiels, et aux activités

¹ Règlement (CE, Euratom) n° 1605/2002 du Conseil du 25 juin 2002 portant règlement financier applicable au budget général des Communautés européennes (JO L 248 du 16.9.2002, p. 1).

² Rapport Grässle, 2005/0090 (CNS), COM(2005)0181.

moins précisément définis dans le sens d'un nouveau article 3, paragraphe 1, point b), ainsi que pour des programmes visés à l'article 3, paragraphe 2.

L'article 4 de la proposition prévoit l'allocation des crédits dans le cadre de la procédure budgétaire annuelle (Parlement et Conseil). Toutefois, la Commission prévoit dans la fiche financière, annexé à la proposition un budget d'EUR 134 millions pour les années à distribuer sur les cinq années 2006 à 2010 comme suit:

	Année 2006	2007	2008	2009	2010	Total
C.E.	19	25	30	30	30	134
C.P.	18.6	25	30	30	30	133,6

2. Propositions de votre rapporteur pour avis

En sus des mesures innovantes présentées par la Commission, le rapporteur formule les propositions suivantes:

1. Dans l'état actuel de la proposition, la Commission a bien fait de ne pas proposer un montant estimé nécessaire, sinon de laisser à l'autorité budgétaire l'allocation des crédits dans le cadre de la procédure budgétaire annuelle. Il faudrait toutefois souligner que chaque montant (par exemple dans la fiche financière) doit être considéré comme purement indicatif jusqu'à ce qu'un accord soit conclu sur les perspectives financières. A ce sujet, deux amendements au projet de résolution sont proposés.
2. Dans la mesure où des fonds publics sont engagés, l'autorité budgétaire doit être informée chaque année de la normalisation effective. Les organismes européens de normalisation sont des associations d'intérêt général bénéficiant d'aides publiques communautaires et doivent à ce titre répondre à des obligations de transparence.
3. Les consommateurs, les maîtres d'ouvrage, les collectivités locales doivent pouvoir prendre part à l'élaboration des normes. L'extension de la normalisation aux services nécessite que l'obligation de service public consistant à associer au processus d'élaboration des normes européennes l'ensemble des parties intéressées soit effective.
4. Sur le modèle du financement de l'association des consommateurs auprès du CEN, il faut prévoir le financement d'une association des collectivités locales et autres prescripteurs. Pour les parties intéressées ne disposant pas de la possibilité d'internaliser les coûts de mise à disposition d'experts et de consultants, il est nécessaire de prévoir un financement européen supplémentaire.
5. Finalement il est à souligner que la commission des Budgets est compétente pour les questions relevant du règlement financier applicable au budget général des Communautés européennes, CE/1605/2002. Dans le cadre des travaux de refonte dudit règlement¹, le Parlement s'efforce de réduire à un strict minimum toute exception aux règles concernant les subventions (articles 108 à 120) dans un acte de base dans le sens de son article 49, paragraphe 1 du règlement financier. Le projet de rapport de la commission au fond va totalement dans ce sens-là et recueille notre soutien.

¹ Rapport Grässle, 2005/0090 (CNS), COM(2005)0181.

POPRAWKI

Komisja Budżetowa zwraca się do Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów, właściwej dla tej sprawy, o uwzględnienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Projekt rezolucji legislacyjnej

Poprawka 1
Ustęp 1 a (nowy)

1a. podkreśla, że środki wskazane w projekcie legislacyjnym na okres po roku 2006 są uzależnione od decyzji dotyczącej następnych wieloletnich ram finansowych;

Poprawka 2
Ustęp 1 b (nowy)

1b. wzywa Komisję do przedstawienia, w razie potrzeby, projektu mającego na celu dostosowanie kwoty odniesienia finansowego obecnego programu po przyjęciu następnych wieloletnich ram finansowych;

Projekt decyzji

Tekst proponowany przez Komisję¹

Poprawki Parlamentu

Poprawka 3
Punkt uzasadnienia 4

4) Niezbędnym jest ustanowienie jasnych, pełnych i precyzyjnych podstaw prawnych do celów finansowania przez Wspólnotę wszelkich działań normalizacji europejskiej niezbędnych do wdrażania wspólnotowej polityki i prawodawstwa.

4) Niezbędnym jest ustanowienie jasnych, pełnych i precyzyjnych podstaw prawnych do celów finansowania przez Wspólnotę wszelkich działań normalizacji europejskiej niezbędnych do wdrażania wspólnotowej polityki i prawodawstwa. ***Należy także określić specyficzne obowiązki europejskich organizacji normalizacyjnych w zamian za przyznaną pomoc publiczną.***

¹ Dz.U. C z 11.1.2006, str. ...

Uzasadnienie

„Europejskie organizacje normalizacyjne” są stowarzyszeniami europejskiej użyteczności publicznej posiadającymi monopol na terytorium Unii Europejskiej. Wspólnotowa pomoc publiczna przyznawana przedmiotowym „europejskim organizacjom normalizacyjnym” powinna spełniać wymagania odpowiedniego rekompensowania kosztów związanych ze specyficznymi obowiązkami usług użyteczności publicznej narzuconymi przez Wspólnotę.

Poprawka 4 Punkt uzasadnienia 5

5) Finansowanie wspólnotowe powinno mieć na celu ustanowienie norm lub innych produktów normalizacji, ułatwienie ich stosowania w przedsiębiorstwach, między innymi poprzez ich tłumaczenie na poszczególne języki wspólnotowe, wzmocnienie spójności europejskiego systemu normalizacji oraz zapewnienie promocji całego systemu.

5) Finansowanie wspólnotowe powinno mieć na celu ustanowienie norm lub innych produktów normalizacji, **zapewnienie rzeczywistego udziału wszystkich stron zainteresowanych w pracach normalizacyjnych**, ułatwienie ich stosowania w przedsiębiorstwach, między innymi poprzez ich tłumaczenie na poszczególne języki wspólnotowe, wzmocnienie spójności europejskiego systemu normalizacji oraz zapewnienie promocji całego systemu.

Uzasadnienie

Ustanowienie norm europejskich zarówno w dziedzinie produktów, usług, jak i potrzeb społeczeństwa jest oparte na dobrowolnym udziale stron zainteresowanych w pracach „europejskich organizacji normalizacyjnych”. Ten specyficzny obowiązek usług użyteczności publicznej, jakim jest udział wszystkich zainteresowanych stron, pociąga za sobą dodatkowe koszty, które finansowanie wspólnotowe musi móc pokryć.

Poprawka 5 Punkt uzasadnienia 9

9) Finansowanie działalności normalizacyjnej powinno również pokrywać działania przygotowawcze i dodatkowe mające na celu ustanowienie norm lub innych produktów normalizacji. Chodzi tu głównie o prace badawcze, opracowywanie wstępnych dokumentów prawnych,

9) Finansowanie działalności normalizacyjnej powinno również pokrywać działania przygotowawcze i dodatkowe mające na celu ustanowienie norm lub innych produktów normalizacji. Chodzi tu głównie o prace badawcze, opracowywanie wstępnych dokumentów prawnych,

prowadzenie przekrojowych badań porównawczych, zatwierdzanie i ocenianie norm. Ponadto, promowanie normalizacji na planie europejskim i międzynarodowym powinno również obejmować realizację programów współpracy i pomocy technicznej z państwami trzecimi. W celu polepszenia dostępności do rynków oraz wzmocnienia konkurencyjności przedsiębiorstw, należy od chwili obecnej przewidzieć możliwość przyznawania dotacji innym jednostkom w drodze konkursów lub w niektórych przypadkach przetargów.

prowadzenie przekrojowych badań porównawczych, zatwierdzanie i ocenianie norm. Ponadto, promowanie normalizacji na planie europejskim i międzynarodowym powinno również obejmować realizację programów współpracy i pomocy technicznej z państwami trzecimi. W celu polepszenia dostępności do rynków oraz wzmocnienia konkurencyjności przedsiębiorstw, należy od chwili obecnej przewidzieć możliwość przyznawania dotacji innym jednostkom w drodze konkursów lub w niektórych przypadkach przetargów. **Rozszerzenie zakresu stosowania normalizacji na usługi zakłada szeroki udział wszystkich zainteresowanych stron. W tym celu w niektórych przypadkach należy przewidzieć możliwość przyznania dotacji, aby uczulić różne zainteresowane strony na proces opracowywania norm. W takim przypadku trzeba będzie również wspomóc niektóre zainteresowane aktywne strony w procesie strony, ponieważ nie mają one możliwości wewnętrznego pokrycia kosztów nierozłącznie związanych z ich wkładem rzeczowym.**

Uzasadnienie

Rozszerzenie normalizacji na usługi, niezależnie od tego, czy są to usługi użyteczności publicznej, czy też inne, oraz na potrzeby społeczeństwa, wymaga pełnego wykonania obowiązku świadczenia usług użyteczności publicznej polegającego na włączeniu do procesu ustalania norm europejskich wszystkich zaangażowanych stron. Finansowanie działań w zakresie normalizacji powinno więc umożliwiać pokrycie kosztów usług ekspertów i konsultacji zainteresowanym stronom, które nie są w stanie same ich ponieść.

Poprawka 6 Punkt uzasadnienia 11

11) Zważywszy na specyfikę prac normalizacyjnych, a w szczególności na istotną rolę, jaką odgrywają w procesie normalizacji poszczególne zainteresowane strony, zwłaszcza przedsiębiorstwa,

11) Zważywszy na specyfikę prac normalizacyjnych, a w szczególności na istotną rolę, jaką odgrywają w procesie normalizacji poszczególne zainteresowane strony, zwłaszcza przedsiębiorstwa,

udostępniając swoich ekspertów, należy uznać, że współfinansowanie działalności wytwarzania norm europejskich i innych produktów normalizacji stanowiących przedmiot europejskich dotacji, może mieć w sposób ciągły formę wkładu rzeczowego.

przedstawiciele konsumentów, stowarzyszenia, inwestorzy i lokalne władze publiczne, udostępniając swoich ekspertów, należy uznać, że współfinansowanie działalności wytwarzania norm europejskich i innych produktów normalizacji stanowiących przedmiot europejskich dotacji, może mieć w sposób ciągły formę wkładu rzeczowego.

Uzasadnienie

Rozszerzenie normalizacji na usługi i potrzeby społeczeństwa wymaga rzeczywistego wypełnienia obowiązku usług użyteczności publicznej polegającego na włączeniu do procesu ustalania norm europejskich wszystkich zaangażowanych stron. Należy więc zagwarantować czynny udział wszystkich zainteresowanych stron, zwłaszcza stowarzyszeń konsumentów, stowarzyszeń użytkowników końcowych, jak również zlecniodawców.

Poprawka 7 Artykuł 2 akapit 2

Finansowanie wspólnotowe może również być przyznane innym jednostkom na prowadzenie prac przygotowawczych i dodatkowych w dziedzinie normalizacji europejskiej, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. b), jak również na programy, o których mowa w art. 3 ust. 2.

Finansowanie wspólnotowe może również być przyznane innym jednostkom na prowadzenie prac przygotowawczych i dodatkowych w dziedzinie normalizacji europejskiej, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. b), jak również na programy, o których mowa w art. 3 ust. 2. **Komisja przekaże niniejszą decyzję Parlamentowi Europejskiemu i Radzie do śródkresowego przeglądu nie później niż 31 grudnia 2008 r.**

Poprawka 8 Artykuł 3 ustęp 1 litera a

a) wytwarzanie i modyfikowanie norm europejskich oraz wszystkich innych produktów normalizacji niezbędnych i odpowiednich do celów wdrażania polityki i prawodawstwa Wspólnoty;

a) wytwarzanie i modyfikowanie norm europejskich oraz wszystkich innych produktów normalizacji niezbędnych i odpowiednich do celów wdrażania polityki i prawodawstwa Wspólnoty, z **dopilnowaniem zrównoważonej reprezentacji wszystkich zainteresowanych stron;**

Uzasadnienie

Działalność wytwarzania norm europejskich lub innych produktów normalizacji będąca przedmiotem dotacji wspólnotowej musi spełniać obowiązek polegający na włączeniu do procesu ustalania norm europejskich wszystkich zaangażowanych stron. Należy zatem zagwarantować czynny udział wszystkich zainteresowanych stron, zwłaszcza stowarzyszeń konsumentów, stowarzyszeń użytkowników końcowych, jak również zlecniodawców.

Poprawka 9 Artykuł 3 ustęp 1 litera b

b) realizacja prac przygotowawczych i dodatkowych w zakresie normalizacji europejskiej takich jak badania, programy, oceny, analizy porównawcze, prace badawcze, analizy laboratoryjne, przekrojowe badania porównawcze oraz prace dotyczące oceny zgodności;

b) realizacja prac przygotowawczych, z **dopilnowaniem zrównoważonej reprezentacji wszystkich zainteresowanych stron**, i realizacja prac dodatkowych w zakresie normalizacji europejskiej takich jak badania, programy, oceny, analizy porównawcze, prace badawcze, analizy laboratoryjne, przekrojowe badania porównawcze oraz prace dotyczące oceny zgodności;

Uzasadnienie

Działalność wytwarzania norm europejskich lub innych produktów normalizacji będąca przedmiotem dotacji wspólnotowej musi spełniać obowiązek polegający na włączeniu do procesu ustalania norm europejskich wszystkich zaangażowanych stron. Należy zatem zagwarantować czynny udział wszystkich zainteresowanych stron, zwłaszcza stowarzyszeń konsumentów, stowarzyszeń użytkowników końcowych, jak również zlecniodawców.

Poprawka 10 Artykuł 4

Dotacje udzielane na działalność, o której mowa w **art. 3** są **przyznawane** raz na rok przez władzę budżetową, w ramach ograniczeń **przedstawionych w perspektywach finansowych**.

Dotacje udzielane na działalność, o której mowa w **niniejszej decyzji** są **ustalane** raz na rok przez władzę budżetową, w ramach ograniczeń **określonych w art. 2**.

Uzasadnienie

Zobacz uzasadnienie poprawki do art. 2. Orientacyjne kwoty środków określone w akcie prawnym odrywają potrójną rolę. Podnoszą gwarancję poprzez zabezpieczenie finansowania przez ustalony okres. Pozwalają Komisji na planowanie swe działalności w średniookresowej perspektywie. Ograniczają do minimum spory budżetu na temat: "Który z priorytetów należy

faworyzować, a który - nie".

Poprawka 11
Artykuł 5 ustęp 3 a (nowy)

3a. Umowy o dotację mogą zezwalać na pokrycie zryczałtowaną stawką kosztów ogólnych beneficjenta do wysokości 30% ogółu bezpośrednich kosztów kwalifikowanych na działania, o ile pośrednie koszty beneficjenta nie są pokryte z dotacji na funkcjonowanie finansowanej z budżetu wspólnotowego.

Uzasadnienie

Rozporządzenie finansowe przewiduje pokrycie stawką zryczałtowaną w przypadku kosztów ogólnych. Niniejsza poprawka ma na celu określenie parametrów pozwalających na przyznanie takich umów o dotację, by były zgodne z rozporządzeniem finansowym.

Poprawka 12
Artykuł 6 ustęp 1

1. Dotacje ***zatwierdzone*** przez władzę budżetową na finansowanie działalności normalizacyjnej mogą również pokrywać wydatki administracyjne związane z działaniami przygotowawczymi, nadzorczymi, kontrolnymi oraz audytem i oceną, bezpośrednio niezbędnymi do realizacji celów niniejszej decyzji, a zwłaszcza badaniami, zebraniem, kampaniami informacyjnymi i wydawniczymi, kosztami związanymi z sieciami informatycznymi umożliwiającymi wymianę informacji oraz wszystkimi innymi wydatkami związanymi ze wsparciem administracyjnym i technicznym, z jakiego może korzystać Komisja przy realizacji działalności normalizacyjnej.

1. Dotacje ***ustalone*** przez władzę budżetową na finansowanie działalności normalizacyjnej mogą również pokrywać wydatki administracyjne związane z działaniami przygotowawczymi, nadzorczymi, kontrolnymi oraz audytem i oceną, bezpośrednio niezbędnymi do realizacji celów niniejszej decyzji, a zwłaszcza badaniami, zebraniem, kampaniami informacyjnymi i wydawniczymi, kosztami związanymi z sieciami informatycznymi umożliwiającymi wymianę informacji oraz wszystkimi innymi wydatkami związanymi ze wsparciem administracyjnym i technicznym, z jakiego może korzystać Komisja przy realizacji działalności normalizacyjnej.

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka zezwala dwóm gałęziom władzy budżetowej na określanie, a nie zatwierdzanie wysokości i zakresu finansowania WE.

Poprawka 13
Artykuł 6 ustęp 2

2. Komisja **w sposób ciągły** ocenia działalność normalizacyjną będącą przedmiotem finansowania wspólnotowego w zakresie potrzeb polityki i prawodawstwa wspólnotowego.

2. Komisja **corocznie** ocenia działalność normalizacyjną będącą przedmiotem finansowania wspólnotowego w zakresie potrzeb polityki i prawodawstwa wspólnotowego **i przedstawia Parlamentowi to roczne sprawozdanie oceniające normalizację.**

Uzasadnienie

Z uwagi na rosnące znaczenie działań normalizacyjnych, zwłaszcza w dziedzinie rzeczywistego wdrażania wewnętrznego rynku usług, eksportu poza Wspólnotę produktów i usług oraz ze względu na pomoc publiczną przyznawaną przez Wspólnotę organizacjom normalizacyjnym, ocena wspólnotowej polityki normalizacyjnej musi odbywać się corocznie i w ścisłej współpracy z Parlamentem Europejskim.

22.2.2006

OPINIA KOMISJI PRZEMYSŁU, BADAŃ NAUKOWYCH I ENERGII

dla Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie finansowania normalizacji europejskiej
(COM(2005)0377 – C6-0252/2005 – 2005/0157(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Paul Rübzig

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Celem rozpatrywanego wniosku jest ustanowienie podstawy prawnej zgodnej z nowym rozporządzeniem finansowym. Rozporządzenie to stanowi, że akt podstawowy powinien powstać zanim jakiegokolwiek środki zostaną wprowadzone do budżetu WE z przeznaczeniem na jakiegokolwiek działania wspólnotowe. W przypadku europejskiej normalizacji istnieje kilka aktów, takich jak dyrektywa 98/34/WE¹, liczne rozporządzenia dotyczące technicznych normalizacji, w tym dyrektywy „nowego podejścia” oraz decyzja Rady 87/95/EWG². Zdaniem Komisji większość tych aktów „dotyczących warunków finansowania, jest niewystarczająco precyzyjna” (str. 2).

Istnieją trzy europejskie organizacje normalizacyjne (zwane dalej „ESO”): CEN, CENELEC i ETSI³, które sporządziły dotychczas ponad 15 000 norm oraz innych specyfikacji europejskich, z których ponad 2 500 zostało opracowanych w oparciu o prawodawstwo wspólnotowe. Przyczyny leżące u podstaw tworzenia europejskiej normalizacji są dwojakiej natury: „normy spełniają funkcję szczegółowych przepisów a nawet ustawodawstwa, a normalizacja poprawia ustawodawstwo”. W tym kontekście rozpatrywany wniosek znajduje gorące poparcie sprawozdawcy komisji opiniodawczej.

Jednakże ustanowienie prawnego aktu podstawowego zastąpiłoby akty już istniejące *ad hoc*. Powstanie aktu jako takiego oznaczałoby przynajmniej dwie rzeczy. Przede wszystkim należałoby go rozpatrzeć w kontekście prowadzonej reformy ustawodawstwa wspólnotowego, jak rewizja dyrektyw „nowego podejścia” zapowiedziana w programie prac

¹ Dz.U. L 207 z 21.7.1998

² Dz.U. L 36 z 07.2.1987, str. 31.

³ CEN - Europejski Komitet Normalizacyjny; CENELEC - Europejski Komitet Normalizacyjny Elektrotechniki; ETSI - Europejski Instytut Norm Telekomunikacyjnych.

Komisji na 2006 r. Po drugie musiałyby on zawierać postanowienia odzwierciedlające doświadczenie podmiotów z ostatnich 20 lat, których bezpośrednio dotyczą te normy, przy jednoczesnym zastosowaniu przepisów dotyczących normalizacji zawartych w rezolucji Rady z dnia 28.10.1999 r.¹

Ciekawą sprawą będzie odnotowanie roli normalizacji. Zanim powstały zharmonizowane normy, jak w dyrektywach nowego podejścia, istniały już krajowe normy. Aby państwa członkowskie przyjęły krajowe normy, posłużono się zasadą wzajemnego uznawania jako narzędziem ustanowienia jednolitego rynku. Wraz z powstaniem europejskich norm przygotowanych przez ESO zgodnie z przyjętymi przez Komisję ogólnymi wytycznymi „europejskie normy stały się w zasadzie dobrem publicznym”. Europejskie normy należy przenosić na płaszczyznę krajową, co oznacza, że wszystkie normy krajowe niezgodne z europejskimi powinny zostać wycofane w ciągu określonego czasu. Przy opracowaniu i przyjmowaniu zharmonizowanych norm należy uwzględnić pewne zalecenia, tzn. ogólne wytyczne, zawierające zasady i zobowiązania. Te ostatnie to udział wszystkich zainteresowanych stron, rola władz publicznych oraz jednolite stosowanie norm w całej UE. Wszystkie te elementy sprawiają, że europejskie normy są *zasadniczo* dobrem publicznym, zarządzanym przez ESO, ale kosztownym w produkcji.

Logika leżąca u podstaw dobra publicznego - jeśli zastosować ją do tego wniosku - zainspirowała sprawozdawcę do wprowadzenia kilku poprawek, zmierzających do poprawy niniejszego wniosku. Ich zamierzeniem jest udoskonalenie i lepsza regulacja obszaru europejskiej normalizacji.

POPRAWKI

Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii zwraca się do Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów, właściwej dla tej sprawy, o uwzględnienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Tekst proponowany przez Komisję ²	Poprawki Parlamentu
Poprawka 1 Punkt uzasadnienia 3	
3) Zważywszy na <i>istotną</i> rolę normalizacji europejskiej dla polityki i prawodawstwa wspólnotowego, Wspólnota musi uczestniczyć się w jej finansowaniu. Normalizacja europejska, z jednej strony wspomaga funkcjonowanie i konsolidację rynku wewnętrznego, zwłaszcza dzięki dyrektywom „nowego podejścia” w sektorze ochrony zdrowia, bezpieczeństwa, ochrony	3) Zważywszy na <i>użyteczną</i> rolę normalizacji europejskiej dla polityki i prawodawstwa wspólnotowego, Wspólnota musi uczestniczyć się w jej finansowaniu. Normalizacja europejska, z jednej strony wspomaga funkcjonowanie i konsolidację rynku wewnętrznego, zwłaszcza dzięki dyrektywom „nowego podejścia” w sektorze ochrony zdrowia, bezpieczeństwa, ochrony

¹ Dz.U. C 141 z 19.5.2000, str. 1

² Dz.U. C ... / Dotychczas nieopublikowano w Dzienniku Urzędowym.

środowiska i konsumentów, działa ona również na rzecz interoperacyjności w dziedzinach takich jak transport. Z drugiej zaś strony, normalizacja europejska **umożliwia** poprawę konkurencyjności przedsiębiorstw, przede wszystkim ułatwiając swobodny przepływ produktów i usług, interoperacyjność sieci, środków komunikacji, rozwój technologiczny i innowacyjność w dziedzinach takich jak technologie informatyczne. W związku z powyższym należy zawrzeć w niniejszej decyzji finansowanie działań normalizacji europejskiej w dziedzinie technologii informatycznych i telekomunikacji, które ponadto podlega zwłaszcza decyzji 87/95/EWG Rady z dnia 22 grudnia 1986 w sprawie normalizacji w zakresie technologii informatycznych i telekomunikacji.¹⁵

środowiska i konsumentów, działa ona również na rzecz interoperacyjności w dziedzinach takich jak transport. Z drugiej zaś strony, normalizacja europejska **wspomaga** poprawę konkurencyjności przedsiębiorstw, przede wszystkim ułatwiając swobodny przepływ produktów i usług, interoperacyjność sieci, środków komunikacji, rozwój technologiczny i innowacyjność w dziedzinach takich jak technologie informatyczne. W związku z powyższym należy zawrzeć w niniejszej decyzji finansowanie działań normalizacji europejskiej w dziedzinie technologii informatycznych i telekomunikacji, które ponadto podlega zwłaszcza decyzji 87/95/EWG Rady z dnia 22 grudnia 1986 w sprawie normalizacji w zakresie technologii informatycznych i telekomunikacji.

Uzasadnienie

Oprócz norm europejskich również normy międzynarodowe i inne wzmacniają rynek wewnętrzny oraz zapewniają rozwój i przyjmowanie nowych technologii w wyżej wspomnianych dziedzinach. W3C jest na przykład szeroko uznaną normą dla tworzenia stron internetowych dostępnych dla niepełnosprawnych użytkowników.

Poprawka 2

Punkt uzasadnienia 4a (nowy)

4a) Konieczne jest zagwarantowanie, by MŚP, szczególnie małe, mikroprzedsiębiorstwa i przedsiębiorstwa rzemieślnicze, mogły rzeczywiście stosować normy europejskie. W związku z tym ważne jest, by normy te zostały opracowane i dostosowane w zależności od sytuacji i środowiska tych przedsiębiorstw.

Uzasadnienie

Normalizacja jest konieczna dla innowacji i konkurencyjności małych, mikro- i przedsiębiorstw rzemieślniczych. Polityka normalizacyjna musi w związku z tym być dostosowana do ich specyfiki i stanowić przedmiot działań wspierających i towarzyszących przy jej wdrażaniu, zwłaszcza w zakresie szkolenia, informacji, uczulania i interpretacji.

Poprawka 3
Punkt uzasadnienia 5

(5) Finansowanie wspólnotowe powinno mieć na celu ustanowienie norm lub innych produktów normalizacji, ułatwienie ich stosowania w przedsiębiorstwach, **między innymi** poprzez ich tłumaczenie na poszczególne języki wspólnotowe, wzmocnienie spójności europejskiego systemu normalizacji oraz zapewnienie promocji całego systemu.

(5) Finansowanie wspólnotowe powinno mieć na celu ustanowienie norm lub innych produktów normalizacji, ułatwienie ich stosowania w przedsiębiorstwach, **zwłaszcza MŚP**, poprzez **wspieranie** ich **tłumaczenia** na poszczególne języki wspólnotowe **oraz poprzez** wzmocnienie spójności europejskiego systemu normalizacji oraz zapewnienie promocji całego systemu.

Uzasadnienie

Wyjaśnienie kontekstu, w którym MŚP będą beneficjentami spójnych środowisk biznesowych.

Poprawka 4
Punkt uzasadnienia 6

(6) Środki przyznawane na działania związane z normalizacją europejską będą przydzielane raz na rok przez władzę budżetową w ramach limitów **perspektyw finansowych** i będą przedmiotem corocznej decyzji Komisji, która ustali ich wysokość oraz, w niektórych przypadkach, maksymalną stawkę współfinansowania, w zależności od rodzaju działalności.

(6) Środki przyznawane na działania związane z normalizacją europejską będą przydzielane raz na rok przez władzę budżetową w ramach limitów **kwoty orientacyjnej, ustalonej na okres pięciu lat, począwszy od 1 stycznia 2007 r.** i będą przedmiotem corocznej decyzji Komisji, która ustali ich wysokość oraz, w niektórych przypadkach, maksymalną stawkę współfinansowania, w zależności od rodzaju działalności.

Uzasadnienie

Niniejsza poprawa powinna być rozpatrywana łącznie z odpowiednią poprawką do art. 2. Orientacyjna kwota finansowania pozwoliłaby Komisji na lepsze programowanie swych działań normalizacyjnych tak w kontekście reformy dyrektyw „nowego podejścia”, jak i pod względem stanowiska komisarza Verheugena w sprawie uproszczenia i poprawy otoczenia regulacyjnego ustawodawstwa wspólnotowego.

Poprawka 5
Punkt uzasadnienia 7

7) Zważywszy na bardzo szeroki zasięg normalizacji europejskiej w zakresie wspierania polityki i prawodawstwa wspólnotowego oraz różnorodne typy normalizacji, należy przewidzieć zróżnicowane formy finansowania. Chodzi głównie o dotacje, bez zaproszenia do składania wniosków, dla europejskich organizacji normalizacyjnych, zgodnie z postanowieniami art. 110 ust. 1 akapit drugi rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 roku w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich, zwanego dalej „rozporządzeniem finansowym” i art. 168 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego stosowanego do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich.

7) Zważywszy na bardzo szeroki zasięg normalizacji europejskiej w zakresie wspierania polityki i prawodawstwa wspólnotowego oraz różnorodne typy normalizacji, należy przewidzieć zróżnicowane formy finansowania. Chodzi głównie o dotacje, bez zaproszenia do składania wniosków, dla europejskich organizacji normalizacyjnych, zgodnie z postanowieniami art. 110 ust. 1 akapit drugi rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 roku w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich, zwanego dalej „rozporządzeniem finansowym” i art. 168 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego stosowanego do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich. ***Ponadto te same warunki powinny stosować się do organów, które chociaż nie zostały uznane za europejskie organizacje normalizacyjne zgodnie z dyrektywą 98/34/WE, zostały wymienione w akcie podstawowym i które odpowiadają za wstępną pracę we wspieraniu normalizacji europejskiej we współpracy z europejskimi organizacjami normalizacyjnymi.***

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka wyjaśnia warunki, na jakich krajowe organy zaangażowane w dziedzinie normalizacji mogłyby otrzymywać finansowanie WE zgodne z rozporządzeniem finansowym.

Poprawka 6

Punkt uzasadnienia 7a (nowy)

7a) Zachęca się Państwa Członkowskie do zapewnienia odpowiedniego krajowego finansowania zadań normalizacyjnych.

Uzasadnienie

Wiele krajowych organizacji i jednostek normalizacyjnych skarżyło się na ciągle rosnącą liczbę norm europejskich oczekujących na tłumaczenie i wprowadzenie, równocześnie z ciągle zmniejszającą się świadomością i coraz częściej zbyt nisko oszacowanymi środkami budżetowymi ze strony rządów Państw Członkowskich. Poważnie szkodzi to promowaniu i osiągnięciu bardziej operacyjnego rynku wewnętrznego na poziomach lokalnych.

Poprawka 7

Punkt uzasadnienia 7b (nowy)

7b) Jednakże mimo docenienia znaczenia tego krajowego finansowania niektóre obszary normalizacji zasługują na szczególną uwagę ze strony Wspólnoty. W istocie, stosowanie niektórych norm jest zdecydowanie wprowadzone przez prawodawstwo wspólnotowe i w takich przypadkach dostępność tych norm we wszystkich językach wspólnotowych jest kluczowym warunkiem dostępu do prawodawstwa UE. Dlatego tłumaczenie tych norm powinno mieć najwyższy priorytet przy przyznawaniu środków UE przeznaczonych na normalizację.

Poprawka 8

Punkt uzasadnienia 10

(10) Regularnie między Komisją a europejskimi organizacjami normalizacyjnymi podpisywane są konwencje o partnerstwie, mające na celu ustalenie zasad administracyjnych i finansowych dotyczących finansowania działalności normalizacyjnej, zgodnie z postanowieniami rozporządzenia finansowego.

(10) Regularnie między Komisją a europejskimi organizacjami normalizacyjnymi podpisywane są konwencje o partnerstwie, mające na celu ustalenie zasad administracyjnych i finansowych dotyczących finansowania działalności normalizacyjnej, zgodnie z postanowieniami rozporządzenia finansowego. ***Parlament Europejski i Rada będą powiadamiane o treści takich konwencji.***

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka powinna być rozpatrywana łącznie z odpowiednią poprawką do art. 5. W dokumencie tym należy zawarto zasady przejrzystości i jawności.

Poprawka 9
Artykuł 1

Niniejsza decyzja ustanawia zasady udziału Wspólnoty w finansowaniu normalizacji europejskiej wspomagającej wdrażanie polityki i prawodawstwa *wspólnotowego*.

Niniejsza decyzja ustanawia zasady udziału Wspólnoty w finansowaniu normalizacji europejskiej wspomagającej wdrażanie *określonej* polityki, *środków, działań* i prawodawstwa.

Uzasadnienie

Proste dodanie dwóch kategorii działalności WE, które często wykorzystuje Rada lub Komisja, aby uniknąć tworzenia legislacji oraz podniesienia skuteczności.

Poprawka 10
Artykuł 2 ustęp 2

Finansowanie wspólnotowe może również być przyznane innym jednostkom na prowadzenie prac przygotowawczych i dodatkowych w dziedzinie normalizacji europejskiej, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. b), jak również na programy, o których mowa w art. 3 ust. 2.

Finansowanie wspólnotowe może również być przyznane innym jednostkom na prowadzenie prac przygotowawczych i dodatkowych w dziedzinie normalizacji europejskiej, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. b), jak również na programy, o których mowa w art. 3 ust. **1 litera f)**.

Uzasadnienie

Należy ją rozpatrywać łącznie z poprawkami do art. 3 ust. 1 litera f) oraz do art. 3 ust. 2.

Poprawka 11
Artykuł 2 ustęp 2 a (nowy)

Orientacyjną kwotę środków niezbędną dla prowadzenia europejskiej działalności normalizacyjnej określonej w niniejszej decyzji ustala się na [210 milionów euro] na okres obowiązywania perspektyw finansowych począwszy od wejścia w życie niniejszej decyzji.

Uzasadnienie

Orientacyjne kwoty środków określone w akcie prawnym odrywają potrójną rolę. Podnoszą gwarancję poprzez zabezpieczenie finansowania przez ustalony okres. Pozwalają Komisji na planowanie swe działalności w średniookresowej perspektywie. Ograniczają do minimum

spory budżetu na temat: "Który z priorytetów należy faworyzować, a który - nie". Niniejsza poprawka zastępuje poprawkę 6.

Poprawka 12
Artykuł 3 ustęp 1 litera c)

c) działalność sekretariatów centralnych europejskich organizacji normalizacyjnych

c) działalność sekretariatów centralnych europejskich organizacji normalizacyjnych, ***taką jak rozwijanie polityki, koordynacja działalności normalizacyjnej, przetwarzanie dorobku technicznego oraz dostarczanie informacji zainteresowanym stronom;***

Uzasadnienie

Celem niniejszej poprawki jest opisanie działalności w celu uniknięcia błędnej interpretacji oraz jej uściślenie.

Poprawka 13
Artykuł 3 ustęp 1 litera e)

e) tłumaczenie, w miarę potrzeb, norm europejskich lub wszystkich innych produktów normalizacji stosowanych na rzecz polityki i prawodawstwa Wspólnoty, na języki wspólnotowe inne niż języki robocze europejskich organizacji normalizacyjnych;

e) tłumaczenie, w miarę potrzeb, norm europejskich lub wszystkich innych produktów normalizacji stosowanych na rzecz polityki i prawodawstwa Wspólnoty, na języki wspólnotowe inne niż języki robocze europejskich organizacji normalizacyjnych, ***opracowanie dokumentów wyjaśniających, interpretujących i upraszczających normy, a także przewodników użytkowania oraz dobrych praktyk;***

Uzasadnienie

Teksty normatywne są często trudne do zrozumienia i wymagają wyjaśnienia i uproszczenia, zwłaszcza w przypadku małych, mikro- i przedsiębiorstw rzemieślniczych.

Zresztą liczne organizacje zrzeszające przedsiębiorstwa i liczne państwa członkowskie zachęcają do opracowywania przewodników pozwalających na wdrożenie norm na ułatwionych warunkach, przy jednoczesnym przestrzeganiu zasad i orientacji norm.

Poprawka 14
Artykuł 3 ustęp 1 litera f)

f) promowanie i podkreślanie znaczenia europejskiego systemu normalizacji oraz norm europejskich wśród zainteresowanych stron we Wspólnocie oraz na forum międzynarodowym.

f) działalność zmierzającą do realizacji programów współpracy oraz pomocy technicznej w stosunku do państw trzecich oraz promowanie i podkreślanie znaczenia europejskiego systemu normalizacji oraz norm europejskich wśród zainteresowanych stron we Wspólnocie oraz na forum międzynarodowym

Uzasadnienie

Niniejszą poprawkę należy rozpatrywać z poprawką do art. 3 ust. 2, zmierzającą do osiągnięcia jasności poprzez usuwanie odsyłaczy i zbędnego powtarzania. Poprawka nie zmienia treści.

Poprawka 15
Artykuł 3 ustęp 2

2. Rodzaje działalności, o których mowa w ust. 1 lit. f), mogą obejmować realizację programów współpracy oraz pomocy technicznej w stosunku do państw trzecich. **skreślony**

Uzasadnienie

Uzasadnienie poprawki do art. 3 ust.1 litera f).

Poprawka 16
Artykuł 4

Dotacje udzielane na działalność, o której mowa w **art. 3** są **przyznawane** raz na rok przez władzę budżetową, w ramach ograniczeń przedstawionych **w perspektywach finansowych.**

Dotacje udzielane na działalność, o której mowa w **tej decyzji** są **określane** raz na rok przez władzę budżetową, w ramach ograniczeń przedstawionych **art. 2.**

Uzasadnienie

Zobacz uzasadnienie poprawki do art. 2. Niniejsza poprawka zastępuje poprawkę 11

Poprawka 17
Artykuł 5 ustęp 1 akapit 2

Odbywa się ono poprzez przyznanie dotacji

Odbywa się ono poprzez przyznanie dotacji

w drodze konkursu lub przetargu, na prace związane z normalizacją, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. b) lub na programy, o których mowa w art. 3 ust. 2.

w drodze konkursu lub przetargu, na prace związane z normalizacją, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. b) lub na programy, o których mowa w art. 3 ust. **1 litera f).**

Uzasadnienie

Niniejszą poprawkę należy rozpatrywać łącznie z poprawkami do art. 3 ust. 1 litera f) oraz do art. 3 ust. 2.

Poprawka 18 Artykuł 5 ustęp 2

2. Finansowanie działalności sekretariatów centralnych europejskich organizacji normalizacyjnych, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. c), może odbywać się na zasadzie dotacji na konkretne działanie lub dotacji na funkcjonowanie. Dotacje na funkcjonowanie, w przypadku kolejnego ich przyznania, nie ulegają zmniejszeniu.

2. Finansowanie działalności sekretariatów centralnych europejskich organizacji normalizacyjnych, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. c), może odbywać się na zasadzie dotacji na konkretne działanie lub dotacji na funkcjonowanie, w przypadku kolejnego ich przyznania, nie **są automatycznie redukowane.**

Uzasadnienie

Celem niniejszej poprawki jest odstępianie od zasad regulujących rozporządzenie finansowe, tzn. od jego art. 113 ust. 2, który przewiduje zasadę stopniowego zmniejszenia.

Poprawka 19 Artykuł 5 ustęp 3

3. Komisja uchwała zasady finansowania, o których mowa w ust. 1 i 2 oraz wysokości i w niektórych przypadkach maksymalne wartości procentowe finansowania poszczególnych rodzajów działalności.

3. Komisja uchwała zasady finansowania, o których mowa w ust. 1 i 2 oraz wysokości i w niektórych przypadkach maksymalne wartości procentowe finansowania poszczególnych rodzajów działalności. **Decyzja Komisji w tym względzie zostanie podana do publicznej wiadomości.**

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka stanowi kluczową klauzulę dotyczącą przejrzystości i jawności - obu jakże istotnych dla właściwego zarządzania. Niniejsza poprawka zastępuje poprawkę 14.

Poprawka 20
Artykuł 5 ustęp 5

5. Wspólne cele współpracy oraz warunki administracyjne i finansowe dotyczące dotacji przyznawanych europejskim organizacjom normalizacyjnym określone są w ramowych konwencjach o partnerstwie, podpisywanych między Komisją z jednej strony, a organizacją z drugiej, zgodnie z rozporządzeniem finansowym i rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 2342/2002.

5. Wspólne cele współpracy oraz warunki administracyjne i finansowe dotyczące dotacji przyznawanych europejskim organizacjom normalizacyjnym określone są w ramowych konwencjach o partnerstwie, podpisywanych między Komisją z jednej strony, a organizacją z drugiej, zgodnie z rozporządzeniem finansowym i rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 2342/2002. **Parlament Europejski wraz z Radą będą powiadamiane o zawarciu tych konwencji.**

Uzasadnienie

Zobacz uzasadnienia do pkt. uzasadnienia 10, art. 5 ust. 3 oraz art. 5 ust. 4. Niniejsza poprawka zastępuje poprawkę 16.

Poprawka 21
Artykuł 6 ustęp 1

1. Dotacje **zatwierdzone** przez władzę budżetową na finansowanie działalności normalizacyjnej mogą również pokrywać wydatki administracyjne związane z działaniami przygotowawczymi, nadzorczymi, kontrolnymi oraz audytem i oceną, bezpośrednio niezbędnymi do realizacji celów niniejszej decyzji, a zwłaszcza badaniami, zebraniem, kampaniami informacyjnymi i wydawniczymi, kosztami związanymi z sieciami informatycznymi umożliwiającymi wymianę informacji oraz wszystkimi innymi wydatkami związanymi ze wsparciem administracyjnym i technicznym, z jakiego może korzystać Komisja przy realizacji działalności normalizacyjnej.

1. Dotacje **określone** przez władzę budżetową na finansowanie działalności normalizacyjnej mogą również pokrywać wydatki administracyjne związane z działaniami przygotowawczymi, nadzorczymi, kontrolnymi oraz audytem i oceną, bezpośrednio niezbędnymi do realizacji celów niniejszej decyzji, a zwłaszcza badaniami, zebraniem, kampaniami informacyjnymi i wydawniczymi, kosztami związanymi z sieciami informatycznymi umożliwiającymi wymianę informacji oraz wszystkimi innymi wydatkami związanymi ze wsparciem administracyjnym i technicznym, z jakiego może korzystać Komisja przy realizacji działalności normalizacyjnej.

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka pozwala dwóm gałęziom władzy budżetowej określić wysokość i zakres finansowania WE, a nie udzielić pozwolenia na nie.

PROCEDURA

Tytuł	Wniosek dotyczący decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie finansowania normalizacji europejskiej			
Odsyłacze	COM(2005/0377- C6-0252/2005 - 2005/0157(COD))			
Data przedstawienia w PE	19.8.2005			
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	IMCO 6.9.2005			
Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii Data ogłoszenia na posiedzeniu	BUDG 6.9.2005	ITRE 6.9.2005		
Opinia niewydana Data wydania decyzji				
Ścisłjsza współpraca Data ogłoszenia na posiedzeniu				
Sprawozdawca(y) Data powołania	Zita Pleštinská 25.10.2005			
Poprzedni sprawozdawca(y)				
Rozpatrzenie w komisji	23.11.2005	12.12.2005	24.1.2006	20.2.2006
Data przyjęcia	21.3.2006			
Wynik głosowania końcowego	+: -: 0:	31 0 0		
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Charlotte Cederschiöld, Mia De Vits, Janelly Fourtou, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Anna Hedh, Edit Herczog, Pierre Jonckheer, Henrik Dam Kristensen, Kurt Lechner, Lasse Lehtinen, Arlene McCarthy, Toine Manders, Manuel Medina Ortega, Zita Pleštinská, Giovanni Rivera, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Leopold Józef Rutowicz, Andreas Schwab, Eva-Britt Svensson, Marianne Thyssen, Jacques Toubon, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler, Glenis Willmott			
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Šarūnas Birutis, Joel Hasse Ferreira, Othmar Karas, Joseph Muscat, Alexander Stubb			
Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego				
Data złożenia	27.3.2006			
Uwagi (dane dostępne tylko w jednym języku)	...			